

Gemeinde PULS

wittenbach 

73. Jahrgang | 5. Juni 2014

GZA 9300 Wittenbach



Inhalt Nr. 23

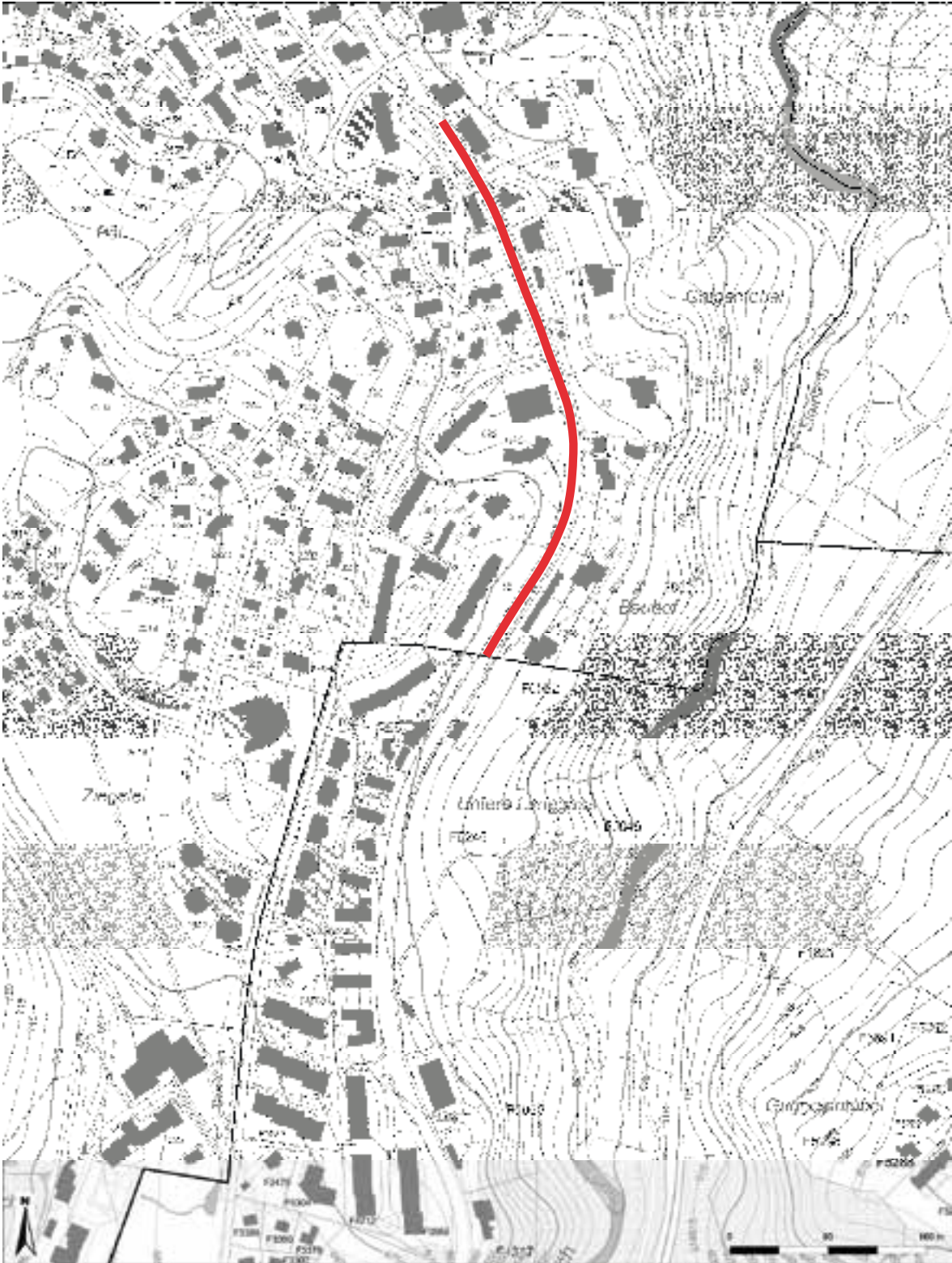
- 2 Gemeinde
- 4 Vereine
- 5 Agenda
- 8 Kirche
- 12 Pulsmesser
- 19 Impressum

Pfingsten ist, 50 Tage nach Ostern, die Geburtsstunde der Kirche. Der Feiertag basiert auf dem jüdischen Fest Schawout, der Offenbarung der Tora, die sieben Wochen nach dem Pessachfest gefeiert wird. Bei eben dieser Feier ergoss sich der Heilige Geist über die Jünger und Apostel. Daraufhin taten sie Busse, liessen sich taufen und verbreiteten fortan die Lehre Jesu Christi in allen Sprachen. Der Name Pfingsten stammt aus dem griechischen Pentekoste und bedeutet: der Fünzigste. Als Pfingstsymbol stellt die Taube den Heiligen Geist dar. Eine Taube, weil damals bei der Taufe eine über Jesus schwebte.

2 | Gemeinde

AMTLICH

Kantonsstrasse Nr. 3, Wittenbach, St.Gallerstrasse, km 3.250 - km 3.872



— Gemeinde Wittenbach, Sanierungsperimeter

Bauverwaltung

■ Kantonsstrasse Nr. 3, Wittenbach, St. Gallerstrasse, Abschnitt Herzli bis Bruggwaldstrasse

Das Strassenkreisinspektorat St. Gallen beabsichtigt, die oben erwähnte Kantonsstrasse mittels Oberflächenbehandlung zu sanieren.

Dienstag, 3. Juni 2014, und Mittwoch, 4. Juni 2014

Vorbereitungsarbeiten unter Verkehr mittels Verkehrsdienst durch Personal des Strassenkreisinspektorates St. Gallen. Die Massnahmen am Fussgängerübergang können bis spätestens Mittwoch, 11 Juni 2014, abgeschlossen werden.

Montag, 16. Juni 2014, und Dienstag, 17. Juni 2014

Einbau des Kaltmikrobelages. Die Oberflächenbehandlung wird aufgrund der starken Verkehrsbelastung auf der St. Gallerstrasse in der Nacht unter Verkehr erfolgen.

Um die Termine einhalten zu können, ist eine gute Witterung vorausgesetzt. Ist dies nicht der Fall, so verschieben sich die Arbeiten jeweils auf die nächsttrockenen Arbeitstage. Die baulichen Massnahmen am Fussgängerübergang Höhe des Seeblickweges können termingerecht abgeschlossen werden.

Vielen Dank für Ihr Verständnis betreffend die Bauarbeiten.

■ Fernwärme aktuell

Der Leitungsbau für das Fernwärmenetz ist an der Dorfstrasse angekommen. In den nächsten zwei Wochen werden die Leitungen zwischen der Kirche und der Verzweigung bei der Bäckerei Gätzi verlegt. Wegen der teilweise beschränkten Platzverhältnisse ist die Strasse für einen gewissen Zeitraum abschnittsweise gesperrt oder nur als Einbahn befahrbar. Bitte beachten Sie die örtliche Signalisation.

Nach der Oberstufe mit der OZ Grünau und der Politischen Gemeinde mit dem Werkhof und dem Gemeindehaus hat sich nun auch die Primarschule Wittenbach für einen Anschluss des Schulhauses Dorf an den Wärmeverband entschieden. Die Arbeiten auf dem Schulareal finden während den Sommerferien statt.

Wir danken für Ihr Verständnis betreffend die Umtriebe während den Bauarbeiten.

■ Bauanzeige

Bauvorhaben: Umnutzung / Erweiterung Garage in Pferdestall, Erstellung Bodenplatte

Bauherr /

Projektverfasser: Sollberger Daniel, Oberwilen 416,
9300 Wittenbach

Grundstück Nr.: 245

Standort: Oberwilen, 9300 Wittenbach

Die Baupläne können vom Freitag, 6. Juni 2014, bis Donnerstag, 19. Juni 2014, während 14 Tagen im Gemeindehaus Wittenbach, Parterre Altbau, bzw. Bausekretariat eingesehen werden.

Einsprachen können während dieser Auflagefrist durch schriftliche Eingabe an den Gemeinderat Wittenbach gemacht werden. Die Einsprachen sind zu begründen und es ist anzugeben, ob sie privatrechtlicher oder öffentlich-rechtlicher Natur sind.

■ Baubewilligung

Bauherr /

Projektverfasser: Verein Fiorino St. Gallen Ost,
Espenmoosstr. 10, 9008 St. Gallen

Objekt: Erstellung eines Waldsofas

Standort: 17 / Oberloch, 9300 Wittenbach

Bauverwaltung Wittenbach

**Am Freitag, 13. Juni 2014, bleibt das
Betreibungsamt geschlossen**

Das Betreibungsamt bleibt wegen EDV-Umstellung den ganzen Tag geschlossen. Gerne bedienen wir Sie am Montag, 16. Juni 2014, wieder.

Bestattungsamt

■ Todesfälle April 2014

03. **Müller, Ernst Walter**, von Murgenthal AG, geboren am 03. März 1949, wohnhaft gewesen in Wittenbach, St. Gallerstr. 8c.
03. **Bajrami geb. Demiri, Bisime**, von Mazedonien, geboren am 07. April 1955, Ehefrau des Bajrami, Dzevir, wohnhaft gewesen in Wittenbach, St. Gallerstr. 27.
08. **Wagner geb. Güttinger, Klara**, von Eschenbach SG, geboren am 02. Dezember 1927, verwitwet, wohnhaft gewesen in Wittenbach, obvita, Bruggwaldstr. 51, 9008 St. Gallen.
17. **Wild, Jakob**, von Appenzell AI, geboren am 02. November 1948, verwitwet, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Grünastr. 32.
22. **Rufener geb. Heutschi, Erika**, von Zürich und Blumenstein BE, geboren am 13. Juni 1927, Ehefrau des Rufener, Friedrich Arthur, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Alterszentrum Kappelhof 9.
25. **Mayer, Karl**, von St. Gallen-Tablat, geboren am 23. Dezember 1924, Ehemann der Mayer geb. Weishaupt, Nelly, wohnhaft gewesen in St. Gallen, Oberer Graben 37, mit Aufenthalt in Wittenbach, obvita, Bruggwaldstr. 51, 9008 St. Gallen.
28. **Koller geb. Furrer, Gisela Ruth**, von Muolen SG, geboren am 15. September 1948, Ehefrau des Koller, Heinrich, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Höflistr. 1.
30. **Seeber, Ernst Willi**, von Rorschach SG, geboren am 24. Mai 1933, Ehemann der Seeber geb. Kneringer, Ida Sofie, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Grünastr. 32.

Bestattungsamt Wittenbach

Mütter- und Väterberatung

■ Öffnungszeiten 2013 der Beratungsstelle Wittenbach/Kronbühl

Jeden Mittwoch im Monat

– Termine von 10.30 Uhr bis 14.00 Uhr

– Ohne Termine von 14.30 Uhr bis 16.00 Uhr

Chinderhus Cavallino, 1. Stock, Weidstrasse 7a,
Areal Kirche St. Konrad, 9300 Wittenbach

Änderungen vorbehalten

Vereinsmitteilungen

■ Weitere Informationen unter gemeindepuls.ch

Blauring Wittenbach

Die Piraten des Blauring Wittenbach begeben sich vom 5.–11. Juli 2014 auf ihre nächste Reise nach Wald AR. An Bord hat es noch Platz für einige Piratenmädchen im Alter vom 2. Kindergarten bis zur 2. Oberstufe. Bei Interesse melde dich bitte bei Livia Keller, 079 256 34 36. Weitere Infos zum Blauring gibt es unter: www.blauringwittenbach.webnode.com

etwas * Raum für Ideen

Blachen-Shopper-Kurs 11. und 18. Juni 2014: An 2 Abenden entstehen unter fachkundiger Anleitung individuelle Einkaufstaschen aus Blache. Weitere Informationen und Anmeldung über unsere Homepage oder direkt an silvia.schlegel@etwas-rfi.ch Aktuelle Kurse im Nähcafé werden auf unserer Homepage veröffentlicht www.etwas-rfi.ch Kontakt: Doris Nick, Tel. 071 298 01 89, etwas-wittenbach@gmx.ch

FC Wittenbach

Sa, 07.06.2014: 09.00 Uhr, Fa Junioren Turnier; 09.00 Uhr, Fb,c Junioren Turnier; 10.00 Uhr, Junioren C2 – FC Goldach; 13.00 Uhr, Junioren D Elite – FC Altstätten; 14.00 Uhr, Junioren B – FC Mels; 15.00 Uhr, Junioren D 2.Stkl. – FC Steinach; 17.30 Uhr, Aktive 1 – FC Romanshorn, Mo, 09.06.2014: 13.30 Uhr, Junioren A – FC Altstätten

Frauengemeinschaft

Singen mit Martin: Die alten Volkslieder sind ein kostbarer Schatz, der nicht verloren gehen darf. Frischen wir sie auf! Martin Engesser begleitet uns. Wir freuen uns, wenn am 23. Juni viele Männer und Frauen den Weg ins Ulrichsheim finden zum Volksliederabend. Beginn 19.30 – falls Ihnen dies nicht möglich ist, kommen Sie einfach später. Herzliche Einladung! Margrit Hug-Huber

IG Schloss Dottenwil

Öffnungszeiten: Sa 14–23 Uhr (Galerie+Museum bis 18 Uhr), So 10–18 Uhr, Museum im Schloss: Permanente Ausstellungen im ganzen Haus und in der Remise im Nebengebäude Museumsgesellschaft Sonderausstellung «versammeltes Gesammeltes», Kellergalerie: Ausstellung Katrin Mosimann – Textile Collagen und Objekte, bis 8. Juni, Neu jeden Sonntag von 10.00–13.00 Zmorgenplättli erhältlich, Mithelfen? und Freude haben... info@dottenwil.ch oder 071 298 26 62

Modelleisenbahnclub Wittenbach-Kronbühl

Heute Donnerstag, 5. Juni 2014, Fahrabend auf den Anlagen.

Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach

Möchten Sie musizieren? Schauen Sie doch einfach vorbei. Wir proben am Donnerstag im Schulhaus Kronbühl. Kontakt: Robert Walser, 071 298 29 83, info@mgkw.ch

Ornithologischer Verein

Montag, 09. Juni, Pfingstexkursion in Degersheim, Treff 06.15 Uhr beim Parkplatz Rest. Bäche. Freitag, 13. Juni, 19.30 Uhr Hock im Rest. Erlenholz.

Samariterverein Wittenbach

30. Juni Circulation Körperkreislauf

Schützengesellschaft Wittenbach

Freitag, 06. Juni 2014, RSV Jungschützen Wettschiessen 17.30–19.30 Uhr, Löseschluss: 19.00 Uhr, Montag, 09. Juni 2014, 28. Emmentaler Schiessen Gams 07.00–15.00 Uhr, Abfahrt Rest. Bächli Montag, 09. Juni, 08.00 Uhr

60plus-Wittenbach

Jass-Nachmittag 11. Juni freies Jassen im Kappelhof ab 13.00 Uhr, Heute Hock im Kappelhof ab 15.00 Uhr

Volleyballclub Wittenbach

Hast du Lust Beach-Volleyball zu spielen? Mit einem Trainer, der dir die wichtigsten Dinge erklärt? Dann komm doch zu einem Schnuppertraining vorbei und versuch es! 5 Trainings kosten dich nur 20.– Fr. OberstufenschülerInnen und älter dienstags 18.00 Uhr–19.30 Uhr. MittelstufenschülerInnen mittwochs 16.30 Uhr–18.00 Uhr. Treffpunkt Schwimmbad

JUNI 2014

Donnerstag, 5. Juni

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä**, Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

14.00–17.00 Uhr, **etwas * Nähcafé**, evang. Kirchgemeinde, Vogelherd, etwas * Raum für Ideen

17.30 Uhr, **Maibummel mit Velo**, Abfahrt ab Zentrumplatz, Gewerbeverein Wittenbach-Häggenschwil

Montag, 9.–Freitag, 13. Juni

Ferien in Ried im Zillertal, 60plus-Wittenbach

Dienstag, 10. Juni

Seniorenausflug, Aegerisee, Frohes Alter

15.00–17.00 Uhr, **Zwirbeltreff**, Kirchenzentrum St. Konrad, Zwirbeltreff

Mittwoch, 11. Juni

13.00–16.00 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach** (Vormittags mit Anmeldung, nachmittags ohne Anmeldung), Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Donnerstag, 12. Juni

14.00–17.00 Uhr, **etwas * Nähcafé**, evang. Kirchgemeinde, Vogelherd, etwas * Raum für Ideen

20.00–20.45 Uhr, **Quartierkonzert an der Bettenwiesenstrasse**, Bettenwiesenstrasse, Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach

Samstag, 14. Juni

13.00 Uhr, **Fischtag am Fűrwehrweiher**, Neuhaus, Feuerwehr-Verein Wittenbach

17.00 Uhr, **Vernissage Urs Hochuli**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

Sonntag, 15. Juni

10.30 Uhr, **Dixiematinée Val Reno Jazzband**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

Mittwoch, 18. Juni

13.00–16.00 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach** (Vormittags mit Anmeldung, nachmittags ohne Anmeldung), Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Dienstag, 19. Juni

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä**, Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

14.00–17.00 Uhr, **etwas * Nähcafé**, evang. Kirchgemeinde, Vogelherd, etwas * Raum für Ideen

Freitag, 20. Juni

20.00–21.00 Uhr, **Quartierkonzert in den Betten**, Betten, Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach

Freitag, 20.–Sonntag, 22. Juni

Grümpeli Wittenbach, Sportanlage Grüntal, OK Grümpeli Wittenbach (FC Wittenbach)

Samstag, 21. Juni

16.00–19.30 Uhr, **Dä schnällscht Wittenbacher**, Sportplatz Grüntal, OK Grümpeli Wittenbach

18.30 Uhr, **Food and Film – Gruppe Jodamachemer**,
Food ab 18.30/Film ab 21.30, Schloss Dottenwil,
IG Schloss Dottenwil

Dienstag, 24. Juni

08.00 Uhr, **Frauezmorge – Kräuter zum Heilen, Kochen, Wohlfühlen, Referent: Stefan Fehr, Anmeldung bei Jeannette Schnider**, Kirchenzentrum St. Konrad, Frauengemeinschaft

14.00–16.00 Uhr, **Blätzwerkstatt**, Kirchgemeindehaus Vogelherd, Blätzwerkstatt

15.00–17.00 Uhr, **Zwirbeltreff**, Kirchenzentrum St. Konrad, Zwirbeltreff

Mittwoch, 25. Juni

13.00–16.00 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach** (Vormittags mit Anmeldung, nachmittags ohne Anmeldung), Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Donnerstag, 26. Juni

14.00–17.00 Uhr, **etwas * Nähcafé**, evang. Kirchgemeinde, Vogelherd, etwas * Raum für Ideen

20.00–21.00 Uhr, **Quartierkonzert in der Ziegelei**, Ziegeleistrasse, Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach

Samstag, 28. Juni

Sunny Mountain Grass – Blue Grass Band, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

Auf zum Horizont, Feuerwehrdepot Wittenbach, Help Samariterjugend Wittenbach, Infos folgen

JULI 2014

Mittwoch, 2. Juli

13.00–16.00 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach** (Vormittags mit Anmeldung, nachmittags ohne Anmeldung), Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Donnerstag, 3. Juli

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä**, Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

14.00–17.00 Uhr, **etwas * Nähcafé**, evang. Kirchgemeinde, Vogelherd, etwas * Raum für Ideen

Freitag, 4. Juli

19.00–20.30 Uhr, **Gartenkonzert im Restaurant Erlenholz**, Restaurant Erlenholz, Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach

Mittwoch, 9. Juli

13.00–16.00 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach** (Vormittags mit Anmeldung, nachmittags ohne Anmeldung), Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Sonntag, 13. Juli

Patientenbegleitdienst im Kantonsspital, KAB Kath. Arbeitnehmerinnen- und Arbeitnehmer-Bewegung

Mittwoch, 16. Juli

13.00–16.00 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach** (Vormittags mit Anmeldung, nachmittags ohne Anmeldung), Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Mittwoch, 23. Juli

13.00–16.00 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach** (Vormittags mit Anmeldung, nachmittags ohne Anmeldung), Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Mittwoch, 30. Juli

13.00–16.00 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach** (Vormittags mit Anmeldung, nachmittags ohne Anmeldung), Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Donnerstag, 31. Juli

Bundesfeier, Zentrumsplatz, Feuerwehr-Verein Wittenbach

AUGUST 2014

Mittwoch, 6. August

13.00–16.00 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach** (Vormittags mit Anmeldung, nachmittags ohne Anmeldung), Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Freitag, 8. August

19.00 Uhr, **Grillplausch**, Hudelmoos, FDP Wittenbach-Muolen

Samstag, 9. August

11.00 Uhr bis Mitternacht, **Gartenfest**, Areal Familiengärten, Familiengärtnerverein

20.00 Uhr, **Bluesonix – Blues und Rock**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

FireGames, Arbon, Feuerwehr-Verein Wittenbach

Dienstag, 12. August

15.00 Uhr, **Nachmittagswallfahrt zur Wallfahrtskirche Heiligkreuz**, Wallfahrtskirche Heiligkreuz, Frohes Alter

Mittwoch, 13. August

13.00–16.00 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach** (Vormittags mit Anmeldung, nachmittags ohne Anmeldung), Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Donnerstag, 14. August

14.00–17.00 Uhr, **etwas * Nähcafé**, evang. Kirchgemeinde Vogelherd, etwas * Raum für Ideen

Montag, 18.–Samstag, 23. August

Seniorenferien, Zillertal, Frohes Alter

Mittwoch, 20. August

13.00–16.00 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach** (Vormittags mit Anmeldung, nachmittags ohne Anmeldung), Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Donnerstag, 21. August

14.00–17.00 Uhr, **etwas * Nähcafé**, evang. Kirchgemeinde, Vogelherd, etwas * Raum für Ideen

Dienstag, 26. August

14.00–16.00 Uhr, **Blätzwerkstatt**, Kirchgemeindehaus Vogelherd, Blätzwerkstatt

15.00 Uhr, **Wir besichtigen die Firma Ebnetor, wo der berühmte Appenzeller Alpenbitter hergestellt wird, Anmeldung bei Bernadette Hug**, Appenzell, Frauengemeinschaft

Mittwoch, 27. August

13.00–16.00 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach** (Vormittags mit Anmeldung, nachmittags ohne Anmeldung), Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

14.00–16.00 Uhr, **3. Wittenbach Schülerwettschwimmen**, Hallen- und Freibad Sonnenrain, SC Wittenbach

Donnerstag, 28. August

09.00 Uhr, **Frauenmesse**, Kirchenzentrum St. Konrad, Frauengemeinschaft

13.00 Uhr, **Sommerausflug zu Würth und St. Anton**, Abfahrt ab Bahnhof Wittenbach, Gewerbeverein Wittenbach-Häggenschwil

14.00–17.00 Uhr, **etwas * Nähcafé**, evang. Kirchgemeinde, Vogelherd, etwas * Raum für Ideen



Wir schaffen Lebensqualität.

obvita – damit Ihre Spende in der Ostschweiz bleibt.

Schaffen Sie mehr Lebensqualität für blinde und sehbehinderte Menschen.

Spendenkonto PC 90-756-7



obvita
Ostschweizerischer Blindenfürsorgeverein (OBV)
9008 St.Gallen | www.obvita.ch

Online!

www.gemeindepuls.ch

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Tablat-St. Gallen



JUNI 2014

Donnerstag, 5. Juni

- 09.30 Uhr, «Rägeboge» Mütter- und Kleinkindertreff
 12.15 Uhr, Mittagstisch im Kirchgemeindehaus
 14.00 Uhr, «etwas» Nähcafe im Kirchgemeindehaus
 19.30 Uhr, Kleingruppe für Jugendliche und Erwachsene
 20.00 Uhr, Kantoreiprobe im Kirchgemeindehaus

Freitag, 6. Juni

- 06.30 Uhr, Morgengebet im Kirchgemeindehaus
 16.30 Uhr, **Gottesdienst im Kappelhof**
 17.00 Uhr, Übergangsritual für 6.-Klässler

Sonntag, 8. Juni

- 09.30 Uhr, ökumenischer Gegenbesuch im St. Konrad
 09.30 Uhr, **ökum. Chinderchile** im St. Konrad

Montag, 9. Juni

- 19.45 Uhr, Gospelchorprobe im Kirchgemeindehaus

Dienstag, 10. Juni

- 17.00 Uhr, «Schatzkiste» Kindergruppe

Mittwoch, 11. Juni

- 17.30 Uhr, K-Treff, Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte
 19.00 Uhr, Frauenbande: Wanderung mit Bräteln
 Treffpunkt KGH. Kontakt: a.huesemann@gmx.net,
 0712984241

Donnerstag, 12. Juni

- 12.15 Uhr, Mittagstisch: Anmelden bis Di Abend,
 19.00 Uhr an Frau Daniela Hefti, Tel. 079 307 00 58
 14.00 Uhr, «etwas» Nähcafe im Kirchgemeindehaus
 19.30 Uhr, Kleingruppe für Jugendliche und Erwachsene
 20.00 Uhr, Kantoreiprobe im Kirchgemeindehaus

www.tablat.ch/www.tt-w.ch/
www.familienkirche-wittenbach.ch

Wittenbach-Bernhardzell, «Glaube im Dialog»

Pfarramt: H. Hüsemann 071 298 40 10
 Mesmerin: R. Ryser 071 298 40 14
 Diakonat: U. Bächtold 071 298 40 13
 Katechese OZ: H. Schläpfer 071 298 16 68
 Primarschule: S. Zublasing 071 298 51 79
 Kinder/Jugend: T. Frischknecht 071 298 40 42
www.tablat.ch / www.tt-w.ch /
www.familienkirche-wittenbach.ch

Ökumene in der Gemeinde Wittenbach-Kronbühl



Der Heilige Geist als Quelle der Einheit



Das Pfingstfest bietet sich direkt an, Einheit und Verbundenheit zu feiern. So möchten wir unsere evangelisch-reformierten Mitchristen ganz herzlich einladen zur katholischen Eucharistiefeier in der Kirche St. Konrad. Wie wir am Reformationssonntag zu

Gast waren auf dem Vogelherd, sollen Sie zu Pfingsten Gast sein bei uns. Schön, dass es in Wittenbach diese Tradition der gegenseitigen Gastfreundschaft gibt.

Der Gottesdienst beginnt um 9.30 Uhr und wird mitgestaltet vom Kirchenchor. Parallel dazu wird für Kinder die ökumenische Chinderchile angeboten. Nach der Feier wollen wir Pfingsttauben fliegen lassen, sofern es das Wetter zulässt. Und Sie sind eingeladen zu Kaffee und Kuchen.

Christian Leutenegger

Wittenbacher Chinderchile

Pfingschte
8. Juni 9:30 Uhr
in St. Konrad

Bi trochnem Wetter
lönd mer sogar
richtigi Tuube flüdge.

gurr-gurr...
... chunsch ou?

glichtizig isch en Gottesdienscht für Erwachsene
aschlussend gitt's Sirup und Chueche



Evangelisch-reformierte
Kirchengemeinde Sablat-St. Gallen
Wittenbach-Sankt Hartort

Pfarrei St. Ulrich und
St. Konrad Wittenbach




ökumenische Totenfahrt

«Zündkerze»
...god rides with everyone

Informationen
C. Lautenegger
(Africa Twin)
071 298 39 65

Henning Hüsemann
(150 GS)
071 298 40 98

mit Andacht und Umtrunk gemütlich unterwegs
nur bei trockenem Wetter

Wann:	Freitag, 19. Juni 2014, 18.00 Uhr
Ziel:	Nollen
Treffpunkt:	Parkplatz bei St. Konrad, Wittenbach
Wann:	Donnerstag, 03. Juli 2014, 18.00 Uhr
Ziel:	Sternenberg
Treffpunkt:	Parkplatz bei St. Konrad, Wittenbach

Katholische Kirchengemeinde Pfarrei Wittenbach-Kronbühl



GOTTESDIENSTE

Donnerstag, 5. Juni

09.00 Uhr, Eucharistiefeier, St. Konrad

17.30 Uhr, Rosenkranz, St. Ulrich

Freitag, 6. Juni

16.30 Uhr, Evang. Gottesdienst, Kappelhof

19.00 Uhr, ⇨ Eucharistiefeier zum Herz-Jesu-Freitag, Kapelle, anschliessend eucharistische Anbetung

Hochfest Pfingsten

Opfer: Flüchtlingshilfe der Caritas

Samstag, 7. Juni

18.00 Uhr, Eucharistiefeier, St. Ulrich

Predigt: Pater Franz Reinelt

Sonntag, 8. Juni

09.30 Uhr, Festgottesdienst in St. Konrad mit dem Kirchenchor, Gastbesuch der evangelisch-reformierten Mitchristen, Predigt: Pater Franz Reinelt, Gleichzeitig: **Wittebacher Chinderchile** in St. Konrad, Gestaltung: Chinderchile-Team (siehe Info unter Ökumene) anschliessend bereitet der Pfarreirat den Kirchenkaffee

Montag, 9. Juni

09.30 Uhr, ⇨ Eucharistiefeier im Alterszentrum Kappelhof, Predigt: Pater Franz Reinelt

Mittwoch, 11. Juni

09.30 Uhr, Schulheim-Gottesdienst, St. Konrad

14.45 Uhr, Gottesdienst für Erwachsene des Behindertenwohnheims Kronbühl, St. Konrad

19.00 Uhr, Rosenkranz, St. Konrad

Donnerstag, 12. Juni

09.00 Uhr, Eucharistiefeier, gestaltet von den Besucherkreisfrauen, St. Konrad

17.30 Uhr, Rosenkranz, St. Ulrich

19.00 Uhr, ⇨ Ökum. Taizégebet, Kapelle Schloss Dottenwil

VERANSTALTUNGEN

Donnerstag, 5. Juni

20.00 Uhr, Probe Kirchenchor, Ulrichsheim

Samstag, 7. Juni

17.00 Uhr, Pfingstnacht für Kinder und Jugendliche, St. Konrad

Dienstag, 10. Juni

Ausflug der Seniorinnen und Senioren

Mittwoch, 11. Juni

17.30 Uhr, K-Treff, Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte, evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd

Donnerstag, 12. Juni

20.00 Uhr, Probe Kirchenchor, Ulrichsheim

www.pfarrei-im-netz.ch

www.facebook.com/pfarrei.wittenbach

■ Informationen aus der Pfarrei

Gottesdienst am Pfingstmontag im Kappelhof

Immer nach den Hochfesten findet am sogenannten «Nachheiligtag» unser Gottesdienst im Alterszentrum Kappelhof statt, also am Stephanstag, am Ostermontag und am Pfingstmontag. Es ist ein schönes Zeichen, wenn drei Mal im Jahr in den Pfarrkirchen kein Feiertagsgottesdienst stattfindet und sich die Gemeinde stattdessen ins Alterszentrum bewegt, um mit den Menschen dort zu feiern. So auch wieder am 9. Juni, wenn wir zur Pfingstmontagsfeier einladen.

Ein herzliches Dankeschön an den Kappelhof

Wir sind uns bewusst, dass diese Gottesdienste wie auch die regelmässigen Feiern am Freitag fürs Alterszentrum einen Mehraufwand bedeuten. Der Saal muss hergerichtet und wieder aufgeräumt werden. Die Bewohner/innen werden zum Gottesdienst begleitet, und auch während der Feier ist immer Betreuungspersonal anwesend. An dieser Stelle möchten wir daher vom Seelsorgeteam und auch im Namen der Kirchenverwaltung Wittenbach dem Personal und der Leitung vom Kappelhof einmal ganz herzlich Danke sagen für Euren Dienst und Euer Engagement. Wir fühlen uns immer sehr willkommen.

Christian Leutenegger, Pfarreibeauftragter

Besuchskreis

Die Mitglieder vom Besuchskreis besuchen Menschen aus unserer Pfarrei bei Geburtstagen und an Weihnachten ab 85 Jahren. Unsere Senior/innen dürfen aber selbstverständlich die Besuche ab ihrem 80. Geburtstag wünschen.



So wird durch diese Besuche für viele Menschen spürbar, dass die Pfarrei ein soziales Netz ist, in dem man sich gegenseitig trägt und unterstützt. An dieser Stelle möchte ich allen vom Besuchskreis ganz herzlich danken für diesen so sinn- und wertvollen Dienst in unserer Pfarrei.

Suchen Sie ein kleineres, ehrenamtliches Engagement?

Vielleicht wäre der Besuchskreis für Sie eine mögliche Aufgabe, die Sie «gluschtet»? Sie nimmt nicht allzu viel Zeit in Anspruch, und Sie können sie selber gut einteilen. Jedenfalls suchen wir immer wieder Helferinnen und Helfer. Haben Sie Interesse? Oder wünschen Sie noch mehr Informationen zur Aufgabe? Dann melden Sie sich unverbindlich bei Elisabeth Tschumper, Ringstrasse 1b, Tel. 071 298 05 20.

Wünschen Sie einen Besuch...

... auch ohne runden oder halbrunden Geburtstag, einfach, weil Sie gerne möchten, dass jemand bei Ihnen vorbeikommt. Rufen Sie einfach jemanden vom Seelsorgeteam an (Adressen und Telefonnummern: siehe unten).

Und noch ein Hinweis:

In der Adventszeit werden alle Senioren und Seniorinnen zu einem Anlass eingeladen, wo die Jubilar/innen ab 80 zu runden oder halbrunden Geburtstagen speziell geehrt werden.

Christian Leutenegger und Elisabeth Tschumper

Anbetung am Herz-Jesu-Freitag, 6. Juni

Wer Durst hat, komme zu mir. Es werden Ströme von lebendigem Wasser fliessen.

Abwesenheit im Pfarreisekretariat

Das Pfarreisekretariat ist am Donnerstag, 12. Juni, den ganzen Tag geschlossen.

Ökumenisches Taizégebet

Am Donnerstag, 12. Juni, findet das ökumenische Taizé-Abendgebet in der Kapelle Schloss Dottenwil statt. Beginn: 19.00 Uhr. Wir wollen dem Pfingstgeist noch etwas nachspüren. Herzliche Einladung zu diesem Gebet! Auf Ihr Kommen freuen sich Regula Loher und Sonja Billian.

Singen mit Martin am 23. Juni

Wieder einmal sind Sie alle eingeladen, einen Abend lang nach Herzenslust zu singen: Sommerlieder, Wanderlieder, Liebeslieder... was Ihr Herz begehrt. Die alten Volkslieder sind ein kostbarer Schatz, der nicht verloren gehen darf. Frischen wir sie auf! Martin Engesser begleitet uns. Singen gibt Durst. Dafür sorgt Margrit Hug-Huber.

Wir freuen uns, wenn am 23. Juni viele Männer und Frauen den Weg ins Ulrichsheim finden zum Volksliederabend. Beginn 19.30 Uhr – falls Ihnen dies nicht möglich ist, kommen Sie einfach später.

Frauengemeinschaft Wittenbach: Interesse an Kräutern?

Am Dienstag, 24. Juni, um 08.00 Uhr, ist in St. Konrad der Frauenzmorge. Zum Thema Heilkräuter referiert nach dem Zmorgenbuffet Herr Rafael Gmünder von der Spisergass-Drogerie. Er bringt uns den geschichtlichen Rückblick, die moderne Heilpflanzenkunde mit Wesen der Heilkräuter, Signaturenlehre, die schulmedizinische Heilkräuterkunst und dazu noch Erlebnis von Heilkräutern näher.

Kosten: Mitglieder Fr. 15.00
Nichtmitglieder Fr. 20.00

Bitte **bis spätestens 20. Juni** bei Jeannette Schnider anmelden, Tel. 071 298 06 65.

Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad

Dorfstrasse 24, 9300 Wittenbach

www.pfarrei-im-netz.ch

www.facebook.com/pfarrei.wittenbach

Pfarreibeauftragter: Christian Leutenegger,
071 298 30 65, 077 479 56 87, c.leutenegger@altkon.ch

Sekretariat: Susanne Humbel-Gann,
071 298 30 20, pfarramt.wittenbach@altkon.ch

Bürozeiten: Mo bis Do, 9.00–11.00 Uhr, Mo 14.00–16.00 Uhr

Seelsorgeteam:

Mitarb. Priester: Franz Reinelt MS, 071 866 14 24

Jugendarb./OS-Katechese: Sonja Billian, 071 298 07 23

Katecheseverantwortliche: Regula Loher, 071 298 07 39

Mesmer:

St. Ulrich: Joe Güntensperger, Dorfstrasse, 079 719 53 30

St. Konrad: Ivo Garic, Weidstrasse, 079 757 51 39



22875



SENN MALEREI
Eidg. dipl. Malermeister
Grüntalstrasse 22b
9300 Wittenbach

Maler- und Tapezierarbeiten
Fassadenrenovationen
Putze und Wandbeläge
Farbberatung

Telefon 071 298 24 44 Fax 071 298 37 43

21192



www.grasso.ch
Grasso Optik • 9001 St. Gallen • 071 223 56 66

GRASSO
seh comfort®

Haushalt und Büro 
Sicher installiert und vernetzt



Strom, Licht, Haus-Automation,
Heizung, Medien, Garten

ELEKTRO 
bernhardsgrütter ag

Hofstetstrasse 10 • CH-9300 Wittenbach
Telefon +41 71 290 06 90 • www.eb-elektro.ch

22274

Ludothek Wittenbach

■ Wasserolympiade



Anlässlich des Nationalen Spieltages vom Samstag, 24. Mai 2014, nahmen bei herrlichem Wetter zahlreiche Kids an der Wasserolympiade der Ludothek teil. Sie konnten in verschiedenen Disziplinen rund ums Thema Wasser ihre Geschicklichkeit testen und «herumgötscheln». So musste zum Beispiel beim «Spongebob-Wettlauf» mit Schwämmen möglichst viel Wasser in Kübel gefüllt oder beim «Schiffli versenken» die selbst gefalteten Papierschiffe mit Wasserpistolen versenkt werden. Beim «Fischen» war ein ruhiges Händchen gefragt, und viel Spass hatten die Teilnehmer auch beim «Wasserpingpong». Eifrig und mit grossem Einsatz planschten die Kids auf der Olympiawiese vor der Ludothek um die Wette.

Wer alle Disziplinen absolviert hatte, durfte einen Preis abholen. Als Belohnung gab's eine spezielle Ludo-Olympiamedaille. Stolz präsentierten die Preisträger ihre Medaillen den Mamis, Papis oder Grosseltern, die sich gemütlich bei Kaffee und Kuchen amüsierten. Die Kinder stärkten sich vor allem mit den leckeren, frischen Popcorns und kühlen Getränken, bevor sie sich gleich nochmals an den Posten vergnügten...

Es war ein gelungener Spieltag mit strahlenden Kinderaugen und viel Spass für alle. Ein grosses Dankeschön gilt Richi Egloff für die coolen Medaillen.

Weitere Infos finden Sie unter www.ludowittenbach.ch

Text und Bild: Ursi Eisenring

Erwin Hauser
Gipsgeschäft, Wittenbach
Verputzarbeiten, Gipserarbeiten, Umbauten,
Renovationen und Reparaturen
Tel. 071 298 40 48 Natel 079 423 33 35

22553

Schützengesellschaft Wittenbach

■ Erneute Mehrbeteiligung am Eidg. Feldschiessen



Am Eidgenössischen Feldschiessen auf der Schiessanlage Erlenholz nahmen 370 «mehrheitlich Wittenbacher Schützinnen und Schützen» teil. Hanspeter Steiner durfte sich mit guten 68 Punkten als Sieger des Feldschiessens feiern lassen. Der Pokal für den besten nicht aktiven Herrn ging mit 66 Punkten an Daniel Züger. Von den 57 teilnehmenden Damen, konnte Michal Herzog als Beste nicht aktive Dame den Pokal in Empfang nehmen.

In den Einzel- und Gruppenwertungen hatten folgende Schützinnen und Schützen Spitzenresultate erzielt:

Einzel: 1. Rang 68 Pkt. Steiner Hanspeter, 2. Rang 68 Pkt. Altherr Ueli, 3. Rang 68 Pkt. Schudel Reto, 4. Rang 68 Pkt. Eberle Michael; Damen: 1. Rang 66 Pkt. König Cécile, 2. Rang 66 Pkt. Cavalleri Simone, 3. Rang 64 Pkt. Riederer Daniela; Junioren: 1. Rang 65 Pkt. Lanter Nico, 2. Rang 62 Pkt. Geier Florian, 3. Rang 61 Pkt. Gschwend Mirco; Vater-Mutter/SohnTochter: 1. Rang 124 Pkt. Winiger Hans mit Tommy, 2. Rang 122 Pkt. Graf Victor mit Adrian, 3. Rang 121 Pkt. Walser Robert mit Robert, Firmen/Vereinswettbewerb: 1. Rang 186 Pkt. Landwirtschaftsbetrieb Lindenhof, Wittenbach 68 Pkt. Eberle Michael, 60 Pkt. Eberle Christian, 58 Pkt. Eberle Erich jun.; 2. Rang 186 Pkt. Kapo 1, St. Gallen: 66 Pkt. Kuhn Ruedi, 60 Pkt. Caviezel Hansjörg, 60 Pkt. Bischof Christian 3. Rang 185 Pkt. R.I.M. Generalunternehmung AG, St. Gallen: 63 Pkt. Altherr Sandra, 62 Pkt. Härz Daniel, 60 Pkt. Fagagnini Arthur

Herzliche Gratulation an alle Gewinner und vielen Dank allen Schützinnen und Schützen für die Teilnahme am Eidg. Feldschiessen 2014.

Text: Altherr Sandra

ALIKAS KOSMETIK STUDIO

St. Gallerstrasse 18
9300 Wittenbach
Tel. 076 817 89 87

Neueröffnung ab 2. Juni 2014

- Maniküre
- Pediküre
- Gel
- Fussreflexzonen
- Massage
- Lymphdrainage
- Paraffin-Fussbad

22882

Wittenbach

22871



Schulstrasse 5 + 7

3½-Zi.-Wohnung sowie 4.5-Zi.-Wohnung
mit grossem Balkon, 2 Nasszellen, Parkettböden,
Lift, Miete: Fr. 1'310.- /1'590.-



Bruggwaldstrasse 110

Grosszügige und schöne 4½-Zi.-Wohnung
Platten- & Parkettböden, grosser
Balkon, Lift, Miete: Fr. 1'490.-

Gerne erteilen wir Ihnen weitere Auskünfte unter:

079 666 46 31 oder 071 841 05 35



Weitere interessante Mietobjekte
auf: www.tilia-ag.ch

FC Wittenbach

■ FC Appenzell – FC Wittenbach 3:3 (1:3)

Am letzten Samstag reisten die Ostschweizer nach Appenzell für das drittletzte Saisonspiel.

Die Startphase spielte sich vermehrt im Mittelfeld ab. Die Wittenbacher gewannen viele Zweikämpfe und agierten oft mit weiten Bällen über die Seiten. Die offerierten Torchancen konnten die Wittenbacher aber noch nicht verwerten. Umso schockierender war der Führungstreffer der Appenzeller. Der Ball landete via Gegenspieler im eigenen Tor und mit dieser Aktion ging Appenzell 1:0 in Führung. Jetzt erst recht, dachte sich die Grüntal-Elf und reagierte mit Kampf und Laufbereitschaft auf das unglückliche Tor. In der 23. Minute konnte Wittenbach zum 1:1 ausgleichen. In der 30. Minute erkämpfte sich Keller den Ball im Mittelfeld und nutzte den Raum zwischen gegnerischer Verteidigung und Mittelfeld aus und lancierte mit einem Pass in die Tiefe Brülisauer, welcher den Torhüter umlief und zurück zu Wider passte. Dieser nutzte diese Gelegenheit zur 1:2-Führung. In der Nachspielzeit der ersten Halbzeit gelang Brülisauer das so wichtige Tor noch vor der Pause zum 1:3.

Nach der Pause änderten die Appenzeller die Spielweise und versuchten mit langen Bällen die schnellen Stürmer und Mittelfeldspieler zu erreichen, was der Wittenbacher Verteidigung Mühe bereitete. So kam es, dass der Appenzeller Stürmer wieder von einem Eigenfehler profitieren konnte und alleine auf Tapfer zog. Der Stürmer liess sich diese Chance nicht nehmen und verwertete in der 47. Minute zum Anschlussstreffer. Ärgerlich, wenn den Gegnern das Tore-schiessen so einfach gemacht wird. Die Wittenbacher erarbeiteten sich in der Folge mehrere Grosschancen, um den wichtigen Zwei-Tore-Abstand wieder herzustellen. Zum Ärger der Wittenbacher liess man diese ungenutzt, und es kam noch schlimmer. Den Appenzellern gelang in der 75. Minute der Ausgleich. Dieses Resultat bestand bis zum Schluss. Für die Wittenbacher fühlte sich dieses Unentschieden wie eine Niederlage an.

Text: pk

22872

Swiss Trex.ch

Haben Sie Ärger mit Ihrem Garagentor?
Oder benötigen Sie ein neues Tor für Ihre Garage?
Dann sind Sie bei uns eindeutig richtig!

Tel.: 071 277 92 74 - Fax: 071 277 92 75

Legantore
Schwebtore
Sektionaltore
Industrietore
Rolltore
Schwanzentore
Pöller

Wirklich auf Fernwärme umsteigen?

HEIZEN MIT ÖL

Nein! Eine moderne Ölheizung lohnt sich doppelt

Nicht der Energieträger ist entscheidend, sondern der sparsame Umgang mit jeder Energieart. Es ist aus diesem Grund fraglich, bei einer Heizungssanierung den Energieträger kostenaufwendig zu wechseln, ohne zugleich den Energiebedarf im bestehenden Objekt zu reduzieren. Eine moderne Ölheizung ist ein effizientes Heizsystem. Dank modernster Brennwerttechnik kann der Heizölverbrauch gegenüber älteren Ölheizungen heute um bis zu 30% gesenkt werden.

Grund 1: Behalten Sie die Vorteile in der eigenen Hand

- Versorgungssicherheit: Mit dem Heizöltank steht Ihre Versorgungssicherheit im eigenen Keller.
- Unabhängigkeit: Frei im Einkauf und in der Wahl des Energielieferanten, keine Bindung auf Jahre.
- Zuverlässigkeit: Auch bei eisigen Temperaturen haben Sie immer eine warme Stube.
- Wirtschaftlichkeit: Tiefe Investitionen und vernünftige Heizölpreise garantieren eine hohe Wirtschaftlichkeit.

Grund 2: Geben Sie nicht mehr Geld aus als nötig

- Energiekosten beim Anschluss am Fernwärmeverbund: **ca. 17 Rp/kWh.**
- Energiekosten mit einem modernen Öl-Brennwertkessel (Heizölpreis von CHF 100.– pro 100 Liter): **ca. 10 Rp/kWh**

Beispiel: Bei einem Heizölverbrauch von 2'500 Liter entstehen «mit Heizöl beheizt» jährliche Energiekosten von nur **CHF 2'500.00** (exkl. NK). Bei einem Fernwärmeeanschluss sind die Kosten dagegen über **60% höher** bei ca. **CHF 4'000.00.**



**Gerne erklären wir Ihnen, wie Sie Energie und Kosten sparen.
Lassen Sie sich kostenlos und produkteneutral beraten.**

Moreno Steiger, Regionale Informationsstelle
071 278 70 30, steiger@erdoel.ch

Schwimmclub Wittenbach

■ **22. Internationales Memminger Mau Schwimmfest in Memmingen (25m) – 29.05.2014**



Top Mannschaftsleistung des Schwimmclubs Wittenbach und Tea Zoric in Hochform.

Am diesjährigen Schwimmfest in Memmingen zeigte der St. Galler Schwimmclub aus Wittenbach eine besonders starke Mannschaftsleistung. Platz 1 in der Vereinswertung mit über 200 Punkten vor den Teams aus Deutschland und Österreich.

Mannschaftswertung – Punktwertung: 1 SC Wittenbach 713, 2 TS Dornbirn 512, 3 TV Memmingen 1859 255

Die 22-jährige Tea Zoric ging in Memmingen auf Rekordjagd und pulverisierte den Clubrekord über 100m Brust auf 1:13.45 und belegte in der Swiss Swimming Top-Ten-Bestenliste kurze Bahn (25m) der U20 und älter den hervorragenden 7. Rang. In den Einzelrennen der U11 bis U16 dominierten die Wittenbacher das Feld und gewannen 7 Pokale mit punktbester Leistung.

Text und Bild: Armin Toscan

22940

Abschied und Dank

Wege führen zusammen
Wege führen auseinander
Was aber immer bleibt, ist das Wegstück,
das wir miteinander gegangen sind.

Innerlich ergriffen und bewegt von seinem langsamen Sterben nehmen wir Abschied von unserem lieben Götti, Onkel und Schwager

Johannes (Hans) Ruosch-Maier

12. Aug. 1919–28. Mai 2014

Nach einem kurzen Aufenthalt von 3 Monaten im Alterszentrum Kappelhof hat er uns lebenssatt, still und ruhig verlassen.

In liebevollem Andenken

Esther + Erich Brunner-Maier mit Familien

Rosmarie Michel-Müller mit Kindern

Hanni und Markus Schatzmann-Müller mit Sulamith

Elsbeth und Hans Meier-Wiedmer mit Familie

Marie Maier mit Familien

Innigen, herzlichen Dank dem Pflorgeteam vom Alterszentrum Kappelhof, für das grosse Verständnis und den liebevollen Umgang mit unserem Götti.

Ebenfalls herzlichen Dank an Dr. Salzgeber für die jahrelange, gute Betreuung.

Herzlich danken wir auch allen Nachbarn, die Hans besucht und beschenkt haben, einen besonderen Dank an Heidi Leanza.

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt. Abdankung am Dienstag, 10. Juni 2014, um 14 Uhr, in der evang. Kirche Vogelherd in Wittenbach

Traueradresse: E. Brunner, Freiwilten 9, 9300 Wittenbach

Re|spekt [lat.-fr.; «das Zurückblicken, das Sichumsehen; Rücksicht»] der

Wenn es an Respekt mangelt.
Kostenlose Beratung bei einer Fachperson.

ORTEGASCHULE DIE PRIVATSCHULE

Termin vereinbaren!
071 223 53 91

ORTEGA
SCHULE
ST. GALLEN

21727

**Spenglerei, Sanitäre Installationen,
Umbauten, Neubauten, Reparaturservice**

für Küche, Bad, Dusche, WC, Ablaufreinigung, Wasserhahnreparaturen ...

Telefon 071 298 55 47



Brüllhardt

Gebrüder Brüllhardt AG | Romanshornstrasse 92 | 9300 Wittenbach
Fax 071 298 55 62 | info@bruellhardt.ch | www.bruellhardt.ch

22295

Tilia AG  Liegenschaftsverwaltung

**Für Mietwohnungen
in jeder Grösse an Top-Lagen**

Gerne erteilen wir Ihnen weitere Auskünfte unter:
071 841 05 35 oder 079 666 46 31

22813



Gemeinde
PULS

«Ich bin am Puls»
Chobelgarten, 31. Mai 2014

Frauengemeinschaft


Ausflug Frauengemeinschaft



Am 20. Mai 2014 machten sich 39 Frauen auf den Weg nach Meersburg, Höchsten, Salem. Zuerst führte uns unser Chauffeur nach Meersburg. In Gruppen schwärmten wir aus, die einen treppauf, die anderen auf Shoppingtour oder einen Kaffeehalt. Weiter führte uns unsere Reise nach Höchsten. Im Berggasthof erwartete uns eine schmackhafte Mittagsverpflegung. In Salem führten uns zwei freundliche Damen durch die Barockanlagen, Gärten mit den Brunnen und Fontänen. Das Münster, ehemaliges Zisterzienserkloster, teils in gotischem, teils barockem Baustil, hat eine sehr bewegte Geschichte hinter sich. Das Schloss Salem beherbergt heute eine der renommiertesten Schulen Deutschlands. Auf unserer Heimreise machten wir den letzten Halt in Frasnacht und genehmigten uns ein belegtes Brötchen. Glücklich und zufrieden kehrten wir wieder nach Wittenbach zurück.

Text: F. Köhle; Bild: B. Hug

Probieren Sie unsere neuen Käsekreationen



Säntisladen Montag–Samstag: 9.00–11.00 Uhr
und Freitagnachmittag: 13.30–18.30 Uhr

Säntisstübli Bis 16. August bleibt das Restaurant am Samstagabend geschlossen. Für Gruppen bleibt das Stübli immer geöffnet.

Das Säntis-Team freut sich auf Ihren Besuch.
Säntis Spezialitäten | Käserei | Linden 4 | 9300 Wittenbach
info@santis.ch | Tel. 071 298 34 43

22938

Katholische Kirchengemeinde

■ Neue Seelsorgeeinheit offiziell eingerichtet



Am Sonntag, den 1. Juni, wurde durch Bischof Markus Büchel in einem feierlichen Gottesdienst in St. Konrad die neue Seelsorgeeinheit «Alte Konstanzerstrasse» offiziell eingerichtet. Die Kirchenchöre aus den drei Pfarreien Muolen, Häggenschwil und Wittenbach, die nun die neue Seelsorgeeinheit umfasst, haben den Gottesdienst mitgestaltet. Nach dem Gottesdienst wurden die Kirchenbesucher zum Apéro und danach zu Bratwurst und dreiteiligen Bürlì, die die neue Einheit symbolisierten, eingeladen. Das herrliche Frühsommerwetter liess die Besucher noch lange auf dem Kirchenvorplatz verweilen. Besonders auch durch die dargebotenen Musikstücke der Konkordia Wittenbach. Danach traten die unverwüstlichen «Konrad-Singers» auf, die mit ihren nostalgischen Liedern und ihrem schauspielerischen Talent die Festbesucher zu wahren Lachstürmen hingerissen haben.



Text: Niklaus Fürer; Bilder: Kurt Merz

22851

Pouletessen auf dem Bauernhof 6. bis 9. Juni 2014



Adelheid und Werner Gsell, Balgen, 9315 Winden, Tel. 071 477 14 29

Freitag ab 19.00 Uhr bis Ende
Samstag und Sonntag ab 11.30 Uhr bis Ende
Montag ab 11.30 bis 15.00 Uhr

Diverse Pouletgerichte warm und kalt
Dessertbuffet
«Katja's Guggelbar» ab 22.00 Uhr geöffnet

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
A. und W. Gsell mit Personal



EIGENMANN

Industriestrasse 8 | 9300 Wittenbach
Telefon 071 292 36 36 | www.eigenmann-ag.ch

Sanitär und Heizung | Badumbau
Solarenergie | Kundendienst

22340

Zu vermieten in **Wittenbach** Grüntalstrasse 24 und 26

Anzahl Zimmer	Miete	NK
3½-Zimmer-Wohnung	Fr. 1400.–	Fr. 200.–
3½-Zimmer-Parterre-Wohnung	Fr. 1520.–	Fr. 200.–

ImmoFust: I. Cassol 079 686 41 64 oder C. Löhner 079 669 99 79

22853

22696

Nie mehr selber Rasen mähen!

AUTOMOWER®
Entdecken auch Sie den Weg zum perfekten Rasen.

DER NR. 1 BESTSELLER SEIT 1995

manser
HANDWERKERCENTER

Husqvarna

Pündstr. 1 • 9320 Arbon • Tel. 071 440 40 40

Gemeinde **PULS**

«Ich bin am Puls»
Eidg. Feldschiesen 2014

22776

Mach den Boxen-Stopp bei Pneu Krüsi

special **Top-Reifen-Pannenset**, handliches Paket inkl. Luftkompressor: Fr. 130.– (solange Vorrat)

Reise Safety-Check

NEU

Reifen & Felgen Spezialist

Auto, Motorrad, Lieferwagen, Transporter, Lastwagen, Stapler usw.
perfekt abgestimmte Qualität, mit Reifen-Hotel für fachgerechte Lagerung: **Online Räderkonfigurator www.pneukruesi.ch**

Garagen-Stopp

MFK-Vorbereitung inkl. Vorführung, Service, Sportauspuff, Tieferlegung, Lenkgeometrie, Zahnriemen, Katalysator, Klima, Batterie, Reparaturen von Motor – Getriebe – Bremse – Stossdämpfer – Karosserie, Kontrolle – Abgastest, für alle Fahrzeug-Marken und Ersatzteile

Ihr Reifenspezialist Pneu Krüsi – 071 298 38 83, St.Gallerstr. 45, Wittenbach

22412



Ihr Schreiner.



Referenzen: www.bock.ch

Schreinerei Bock AG
 9402 Mörschwil
 Telefon 071 868 70 70

22598

ST.GALLISCH-APPENZELISCHE
KRAFTWERKE AG




**// EINE UMARMUNG, DIE EINHEITZ –
 WIR PRODUZIEREN LEBENSFREUDE ...
 ... DURCH REGIONALE WERTSCHÖPFUNG,
 UNABHÄNGIGKEIT VON KRISEN UND
 EINSATZ EINES ERNEUERBAREN
 ENERGIETRÄGERS.**

ST.GALLISCH-APPENZELISCHE
KRAFTWERKE AG
 VADIANSTRASSE 50
 P.F. 2041, CH-9001 ST.GALLEN
 TELEFON +41 (0)71 229 57 57
 WWW.WV-WITTENBACH.CH
 WAERME@SAK.CH

Impressum

**Amtliches Publikationsorgan
 der Gemeinde Wittenbach**  **wittenbach**

Herausgeber
 Gemeindeverwaltung, Ratskanzlei Wittenbach
 Dottenwilerstr. 2, 9300 Wittenbach, Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29
 ratskanzlei@wittenbach.ch, www.wittenbach.ch

Verlag
 Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St. Gallen
 Erscheint wöchentlich in Wittenbach und Umgebung/Auflage 6975 Ex.

Inserate, Beilagen, Abonnements Inserateschluss Dienstag, 10 Uhr
 Petra Furer, Claudio Studerus
 Tel. 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40, info@maxsolution.ch

Redaktion Redaktionsschluss Montag, 17 Uhr
 Alexander Furer

Layout
 Martina Häusermann, Aline Künzle, Jasmine Gmür

Titel
www.istockphoto.com/suemack

Einsender unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalt und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden.

www.gemeindepuls.ch ISSN 1660-0444

22911



MARKTSTÜBLI

**Frühschoppenkonzert
 mit der Buremusig Engelburg**
 Pfingstsamstag 07. Juni 2014
 ab 10.30–14.00 Uhr
 Grillwürste, Kuchenbuffet, Buureglace
 Herzlich willkommen bei Rita, Lydia, Ruth
 Kafi Marktstübli am Bahnhof
 9313 Muolen
 Tel: 071 298 15 09 / 077 400 68 36

Informationsanlass

für Hauseigentümer und Stockwerkeigentümer
Donnerstag, 12. Juni 2014, OZ Grünau, Wittenbach

Programm

18.30	Begrüssung	Christoph Solenthaler
18.35	Stockwerkeigentum – in 15 Minuten	Cyrill Zumbühl
18.50	Tipps für Renovationen und Umbauten	Markus Bollhalder
19.10	Mietrechtliche Fallen	Karl Güntzel
19.20	HEV und Gewerbe – im gleichen Boot	Heidi Riklin
19.30	HEV – grosse Vorteile für wenig Geld	Christoph Solenthaler
19.40	Fragerunde, anschliessend Aperitif	

Aktion: 20 CHF für Neumitglieder

im Jahr 2014 beim Betritt zum HEV St.Gallen
am Informationsanlass

Unter den Verbandsmitgliedern werden
zwei **Goldvreneli** verlost!

Die Veranstaltung richtet sich an die Hauseigentümer und Stockwerkeigentümer in **Wittenbach, Häggenschwil** und **Muolen**, speziell auch an **Nicht-Mitglieder**. Die **Teilnahme** ist **gratis**. Aus organisatorischen Gründen sind **letzte Anmeldungen** erbeten, vorzugsweise elektronisch, unter Angabe von Name, Adresse, Anzahl Personen, Telefon, E-Mail-Adresse, **bis 7. Juni 2014** an:



Hauseigentümer-Verband St.Gallen, Poststrasse 10, 9001 St.Gallen
Tel. 071 227 42 42, Fax 071 227 42 49, info@hev-stgallen.ch